

Escuela N° 41

Trabajo presentado por la
maestra del 3^{er} Grado.

María Felicia Forriest

Resistencia Setiembre 9 de 1921

X. Legenda
La Cruz de los Milagros

Localidad	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la maestra	María Felisa Fouceret
Nombre de la persona que la narra:	Saturnina Silva de Ganna
Edad de esta persona	90 años.

Alonso de Vera y sus soldados construyeron un fuerte y levantaron una Cruz como signo de posesión. Los indigenas atacaron el primero e intentaron quemar la segunda, aplicándole materias inflamables y esta como estaba hecha de madera verde no ardió. Los indios volvieron a repetir varias veces su ataque al madero de la Cruz y como milagro divino en ese momento un rayo mató muchos de los indios atacantes y los supervivientes huyeron desparavidos.

Más tarde la Cruz, que desde entonces se llamó de los Milagros, se trajo a la capital, Corrientes, donde es objeto de culto y donde se la guarda en un artístico estuche, en la Iglesia de la Cruz.

LeyendaLaguna Brava

C	Localidad	Resistencia
	Escuela	Nº 41
	Nombre de la maestra.	María Felisa Foucrot
	Nombre de la persona que la narró.	Justa Díaz
	Edad de esta persona.	Fallecida

De la ciudad de Corrientes, en viaje a San Cosme, existe una laguna llamada "Brava".

Nadie osa pasar de noche por sus alrededores pues es sabido que llegada cierta hora la laguna crece, y crece hasta ahogar al imprudente que pasa. Esta bravura de la laguna, es porque una vez una señora gravemente enferma, hizo una promesa a la Virgen de "Itati" si sanaba; más al conseguir su salud le pareció enorme el dinero que prometiera y al cumplirla solo hizo con esfuerzo y sintiendo las monedas depositadas en el altar de la Virgen.

Esta, airada, hizo que al paso de las carretas que conducían a la señora de regreso ya a su hogar, saliera la laguna de madre y sus aguas enfurecidas ahogara a toda la comitiva, junto con caballos, carretas, dinero, alhajas, que sus dueños conducían.

Desde entonces la laguna llamada "Brava" ahoga a los viajeros que transitan por sus alrededores después del toque de "Oración".

Tradición

Huayra - Puca (Viento Colorado)

Localidad

Resistencia

Escuela

nº 41

Nombre de la Maestra María Felisa Foucrot.

Nombre de la persona que la narró: En el Gondü
E. G. A. de Correa Morales.

En los valles calchaquies nació la tradición de "Huayra - Puca" o sea el "Viento Colorado" que es la Madre del Viento, mejor dicho de los Vientos, y ella, como casi todas las madres, tiene su Benjamín que es S hules.

Esta diosa es violenta, fuerte y destructora.

Como mujer es hermosísima y amante del lujo. Cuando peina su larga cabellera, si está húmeda las gotas de agua, al caer, se transforman en piedras preciosas; rodea su cabeza de tipo calchaquí purísimo, un limbo de luz y el manto que la envuelve desde el cuello, resbala rico en pliegues, dibujando sus formas ~~estatu~~ rias, en tanto que los zafiros de sus pendientes hieren la atmósfera con iridiscentes reflejos.

Es andariegoa y poderosa.

Su morada primaveral es la "Laguna del Pabellón" en el Cajón Santamariano, el que no tema enloquecer puede asomarse a ella y verá en el fondo una estrella y un cuerno de oro. Posee un gran tesoro en las luebradas de las Condras, un palacio de oro en Quilmes, más estas maravillas son invisibles para el hombre y el que osa verlos, muere estrellado entre las rocas.

Ybarreta (explorador)

Localidad	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la maestra	Maria Felisa Fouaret
Nombre de la persona que la narró	Fragmentos de Blasco Ybarra.

Un ambiente novelesco envuelve el recuerdo del explorador Ybarreta.

Gustaba más vivir entre los salvajes que con los civilizados. Joven y apuesto tenía amores con las indias más agraciadas.

Ybarreta vive y lo tiene secuestrado, una india bellísima enamorada de él, que finjiendo el asesinato, hizo que Ybarreta rompiera todo lazo con el mundo civilizado y lo guarda prisionero de sus encantos, como Venus al caballero Canhauser.

"Borreta"... que es Ybarreta - tomó pues entre los indios un carácter legendario y vivirá muchos años entre las tribus del Norte Argentino.

Se han encontrado sus restos, pero algunos han disputado su autenticidad y esto basta para que tome cuerpo la idea de que el explorador no ha muerto.

Narración histórica

6

El primer carril del Chaco

Localidad	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la maestra	Maria Felisa Foucrot
Nombre de la persona que la narró	Carlos Alberto Morelli
Edad de esta persona	36 años

El adagio que dice "La necesidad aguza el ingenio" tuvo rigurosa aplicación en la instalación de la primera vía-carril del Chaco, y que se inició con rieles de madera y puentes flotantes de bordalera, comenzando de este modo una verdadera revolución en los sistemas de transportes.

El señor Carlos M. Hodero, poseía a 7 u 8 leguas de Resistencia, un campo propicio para la explotación del quebracho, que no lo podía almacenar como eran sus deseos, porque los compradores le oponían la seria objeción, de que era imposible el transporte de la madera al punto de embarque, tanto más que fuera del pésimo camino, obstruido por el estero Dominguez, tenía también la oposición de dos ríos, el Salado y el Araxá, que había que atravesarlos forzosamente sin medio alguno para esquivarlos.

El esforzado vendedor no se amilanó por esto y puesto en la disyuntiva de resolver el problema con escaso capital, imaginó la solución con la construcción de un carril, sistema decauville, en el que sustituyó los rieles con longarinas de madera dura, aserradas expresamente, las ruedas de las wagonetas del mismo material y la tracción a vapor, por

las pacientes mulas.

Y, culminó el ingenio para el vadeo de los ríos, con puentes fabricados con bordaloxas vacías y unidas por cables de alambre, que bozaban y mantenían el nivel de acuerdo con las crecidas y bajantes de las aguas, dando paso por su plataforma a la carga que arrastraba aquella reeva disciplinada en un trabajo fácil y liviano.

Fue así, como después de entregar una primera partida de maderas, demostrativa de la facilidad con que se la podía poner en puerto de embarque, como el señor Godero pudo enajenar el campo, que puesto esa manos de empresa de mayor potencialidad, no tardó en sustituir el primer carril del Territorio del Chaco, con rieles de acero, puentes firmes y locomotoras a vapor.

Danzas populares

8

El gato

Sale una pareja o dos si ha de bailarse entre cuatro personas. Cada mozo coloca a la muchacha que ha sacado, al frente. Estas, rompen el baile, previo el saludo de estilo, que hace cada una simultáneamente, a su compañero. Dan tres vueltas primero, junto con los hombres que las siguen de cerca detrás; luego zapateo los hombres y giros las mujeres, después una vuelta hombres y mujeres, enseguida zapateo como la anterior, y por último una vuelta con la que queda concluido el baile. Las vueltas se hacen con castañetas y a veces las mujeres suelen escobillar, es decir levantar graciosamente la falda, mostrando discretamente las puntillas y mallas de las enaguas.

Este baile se acompaña generalmente con seguidillas como éstas:

" El amor es un niño
Que cuando nace
Con muy poco que coma
Se satisface
; Ay de la infeliz madre!
Pero en creciendo
Cuando más le van dando
Más va queriendo.

-10-

Fantasmas

9

X

Pucii

Localidad	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la maestra	María Felisa Fouceet
Nombre de la persona que la narra	- M. C. de Chavez
Edad de esa persona	- 40 años.

En las cercanías de la plaza principal de Santa Lucía, existe una quinta de naranjos delante de la cual, al pasar los campesinos después de la entrada del sol, rezan fervorosamente - porque así conjuran un fantasma alto, delgado, arropado con un sudario blanco, que atrae hacia un pozo donde irremediablemente se ahoga el imprudente que no hace fervorosamente la señal de la Cruz.

Muchos aseguran haber visto al fantasma "Pucii" como lo apellidan, al largo y esquelético aparecido

Es tanto el arraigo de que el "Pucii" existe que no hay quapo que al pasar por ese lugar de noche no se santigüe devotamente y apresure su marcha sin volver jamás la cabeza.

Supersticiones populares

- 11-
- Derramarse aceite - Disgustos graves
 Oír cantar la lechuga - Muerte
 Romper un cristal - Matrimonio
 Derramar vino - Alegría
 Reloj que adelanta - Los negocios van bien
 Alhajas con ópalos - Desgracia
 Caer un pedazo de rebogue - Enfermedad
 Soñar con piojos - Dinero
 Derramar sal en la mesa - Traición
 Reirse día Viernes - Llanto el Domingo
 Poner una escoba detrás
 de la puerta - Se retiran las visitas
 Conservar el velo de una novia - Casamiento
 Ropa blanca al revés - Regalo
 Pan boca abajo - Convidados
 Si el gato se pasa las patas por la cara - Suvia
 Tener un palomar - Abundancia
 Soñar con víbora - Calumnia
 Si a la luna nueva se le piden tres cosas
 se consiguen.
 Dar vuelta una alpargata - Suerte
 Probarse el traje de una novia - Mala suerte
 Casarse mientras llueve - Desgracia
 Coserse un desgarrón del traje teniendo dolo puesto - Mala suerte.
 Reirse de un manco - Vendrá igual desgracia
 Ver una constelación - Buena noticia
 Ver un marinero de frente - Agradable sorpresa
 Ver un marinero de espaldas - Chasco.
 Derramar sal en el fuego - Pérdida de amigos
 Tener una enredadera de
 madre-selva - Ruina.

Refranes populares

12-

- "Vine con quien andas ij te dice quien eres"
- "Quien mal anda mal acaba"
- "Hijo de de tigre o vero ha de ser"
- "Dios castiga pero no con palo"
- "Si quieres vivir sano, lavate con frecuencia las manos"
- "Hombre sin abrigo, pajaro sin nido"
- "El vivo, vive del sonso y el sonso de su trabajo"
- "La necesidad tiene cara de hereje"
- "Para el hambre no hay pan duro"

Reuniendo los huevecillos de las moscas que depositan en las heridas del ganado y que con la humedad se convierten en gusanos, se hacen brujerías.

Cuando se odia à alguien, nada mejor que recoger estos huevecillos y polvorear con ellos una flor, dándosela luego à oler à la persona enemiga, yendo por aspiración à parar los huevecillos en las fosas nasales, donde con la humedad y el vello no caen y luego se inicia la evolución de los gérmenes y à los pocos días el individuo anda loco, con dolores en la cabeza y fiebre intensa, no tardando en espeler mucosidades sanguinolentas, pues los gusanos causan en las fosas nasales y más al interior verdaderos estragos.

Curanderismo

La grasa del yacaré cura el reuma.

La grasa de la higuana desinflama y cura las hinchazones.

El hígado del zorrino reducido à polvo y tragado con vino cura instantáneamente el dolor de costado.

Aplastando la cabeza de la víbora que mordió y aplicándosela à la herida, no produce envenenamiento de la sangre.

La camisa de laculebra colocada entre el forro del sombrero quita el dolor de cabeza.

Localidad	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la Maestra	María Felisa Foucrot
Nombre de la persona que la narró.	Esopo.

El viento y el sol

El viento y el sol se querellaron cierto día al discutir, cuál de los dos era más poderoso y decidieron que aquel que antes que el otro, obligase a un viajero a quitarse la capa, sería reconocido como amo.

El viento comenzó a soplar con todas sus fuerzas en ráfagas heladas y furiosas como una tempestad de la Bracia: pero cuanto más soplabá, más se envolvía en su capa el viajero y más fuertemente la sujetaba con sus manos.

Entonces el sol, atravesó las nubes, sus rayos bien venidos alejaron las brumas y el frío; el calor penetró al viajero, los rayos del astro hicieron cada vez más cálidos, y al fin el viajero se sentó por el calor vencido, y arrojó al suelo la capa.

Moraleja: Más puede la suavidad que la violencia.

María Felisa Foucrot

Anécdotas

Un conocido político Doctor J. H. D.... asistía a una fiesta oficial dada en honor al interven-
tor Nacional de la Provincia de Corrientes
Almirante X....

Un amigo le dice; Quieres te presen-
te al Ministro de Gobierno Ingeniero Y, al secreta-
rio particular Doctor Z o al jefe del Regimen-
to Comandante M....?

- Presentame a un sandwich... le replicó
burlonamente el doctor.....

El Intendente W^m J. J. S, estaba cansado de
dar dinero a un individuo que había sido
compañero de colegio y que actualmente te-
nia como única ocupación embriagarse
y pechar a los conocidos.

Un día, que lo vio venir - antes de oír lo
que iba a decirle - llevando la mano al bol-
sillo sacó dos billetes de a un peso y le dijo

- Suiz - toma estos 2 \$, son los únicos
que tengo y tendré - hasta fin d. mes....
- Juan - contesta el borracho, hoy estamos
a 28, dentro de dos días vendré a llevar
los 3 \$ que me debes hoy, pues yo venia a
que me dieras 5 \$.

Localidad.	Resistencia
Escuela	Nº 41
Nombre de la maestra	María Felisa Foucnet
Nombre de la persona que la narró.	Felipe Valenzuela
Edad de esta persona	72 años.

Había una vez... un viejo que guardaba su único tesoro, una moza, hija suya.
Un forastero rubio y lindo, pasó por el lugar y se enamoró de ella, que en su sencillez y sin pensar en nada lo quiso como una leona. Pasado el capricho, el mocito, disparóse una noche oscura del rancho hospitalario con la intención de volver, nunca más.

Pero, no sabía que su caballo, regalo del viejo criollo - un zaino hermosísimo, era un ángel disfrazado de animal para cuidar a la niña, y ni con latigazos, ni con adulos, ni con nada, se movía después de llevarlo hasta la picada de ahí cerquita del charco de los patos, al ladito del rancho. Y, se encabritó toda la noche, y cuando iba viniendo el día, lo tiró al suelo voltiéndolo feo y voló, con alas, yo lo vi (dice el viejo) y en llegando a la puerta golpisó con la cabeza, para despertar a la moza... que viéndolo sin su dueño y gritando "desgracia" fue en su busca y lo trajo todito herido y maltratado.

Así fue como mi hija, se casó con su rubio forastero... porque ande saber amigaxos que mi yerno se encariñó en deveras con chisaca v.la.

- ¿El caballo qué se hizo?... pregunta un agente.
- Se voló al cielo... yo lo vi... repite el viejo.

FOJA EN BLANCO

met
yuela

a su

se
sar
el
cura
vol-

viejo
dis-
y ni
se

de
redito
e, y
lo

viejo)
a, pa-
u
usca

io
re mi
v la.
yente
ejo.